



NEUS US

THAL

SEPTEMBER 2023

Informationen der Politischen Gemeinde, Mitteilungen der Vereine,
Aktuelles aus Thal, Staad, Buechen und Altenrhein



Türli

Foto: Markus Vetter

- **GENERATIONENWECHSEL**
- **PHOTOVOLTAIKANLAGEN – GRENZEN DER ENTWICKLUNG**
- **TOURISMUS – KURTAXENREGLEMENT**

BÜRO-ÖFFNUNGSZEITEN RATHAUS

Mo: 08.00-11.30 / 14.00-18.00 Uhr
 Di-Do: 08.00-11.30 / 14.00-17.00 Uhr
 Fr: 08.00-11.30 / 13.00-16.00 Uhr

Telefon:

071 886 10 10

PHOTOVOLTAIKANLAGEN – GRENZEN DER ENTWICKLUNG



■ PV-Anlagen sind eine sinnvolle und effiziente Möglichkeit für Industrie, Gewerbe und Private, Sonnenenergie mittels Solarzellen in elektrische Energie umzuwandeln. In der Gemeinde Thal sind zahlreiche neue Anlagen bereits realisiert; viele weitere Anlagen sind in Planung.

Da «überschüssige» Energie aus diesen Anlagen in das Netz der Elektroversorgung Thal zurückgespielen werden kann, kommt es in letzter Zeit vermehrt dazu, dass die Stromnetze in einzelnen Quartieren überlastet sind. Die Elektroversorgung ist zwar permanent daran, das Netz auszubauen; dieser Erweiterung sind jedoch Grenzen gesetzt. Der Netzausbau bedingt Erweiterungen an den Leitungen mit den dazu notwendigen Strassenbauarbeiten, sowie teilweise neue Trafo-Stationen. Bei gewissen, benötigten Materialien bestehen jedoch Wartefristen von bis zu 18 Monaten.

Das EW Thal kann heute zu Spitzenzeiten in einzelnen Gebieten überschüssige Energie, die von Privaten oder Dritten ins Netz zurückgespielen werden möchte, (noch) nicht aufnehmen. Grundeigentümer, welche das Erstellen einer PV-Anlage planen werden dringend gebeten, rechtzeitig mit der Elektroversorgung Thal Kontakt aufzunehmen und zu besprechen, wann überschüssige Energie aus ihrer Anlage in das Netz der Gemeinde zurückgespielen werden kann.

RÜCKTRITT AUS GEMEINDEBEHÖRDE

■ Gemeinderätin Sandra Bischof-Cavelty, Altenrhein hat den Rat im August darüber orientiert, dass sie per Ende Jahr 2023 von ihrem Amt zurücktritt. Sie gehört der Gemeindebehörde seit dem Jahre 2013 an. Sandra Bischof engagierte sich insbesondere in der Tourismuskommission, der Hafenkommision und der Arbeitsgruppe Aufwertung Buechberg; in allen drei Kommissionen konnte sie Standards setzen und bleibende Wertschöpfungen für die Gemeinde kreieren. Daneben machte sie sich einen Namen als engagierte Gemeindevertreterin in den Kommissionen Altersheim Trüeterhof, in den Einbürgerungsräten Thal und Altenrhein, bei der Aufwertung des Seeufers und in der internen Finanzkontrolle. Die Ersatzwahl findet am ordentlichen Abstimmungswochenende vom 19. November 2023 statt. Kandidaturen können bei der Gemeinderatskanzlei bis zum 15. Oktober 2023 eingereicht werden. Ein allfälliger 2. Wahlgang findet am 3. März 2024 statt.



SANIERUNG SEEWASSERLEITUNG

■ Die vor rund 70 Jahren im Bereich der Hafemole Staad erstellte Seewasserfassung für die Trinkwasserversorgung ist sanierungsbedürftig. Zum einen zeigt sich,



dass sich in der Leitung Quagga-Muscheln festgesetzt haben, weshalb die Leitung vom Seewasserwerk Staad her mittels «Mulchung» gereinigt wird. Aber auch der Metallgitterkorb beim Ansaugpunkt der Leitung ist stark mit Muscheln übersät. Dieser Korb (Fachausdruck: «Seiher») wird demontiert und es wird ein neues Modell mit einer Schnellverschlussklappe installiert, welche es erlaubt, inskünftige Reinigungen wie auch Videoaufnahmen von der Seeseite her auszuführen. Die Arbeiten wurden an eine auf Tiefseearbeiten spezialisierte Firma vergeben. Die Sanierung soll noch im Jahre 2023 ausgeführt werden.

ÜBERBAUUNG MARIENBURG, THAL – ANPASSUNG SONDERNUTZUNGSPLAN

▪ Nach rund vierjähriger Planungsphase ist die heutige Eigentümerin der vormaligen «Weinburg», die RIVAG Immobilien AG (vormals: Marienburg AG; «Menzi-Muck-Gruppe») mit ihrem Bauprojekt für eine komplett neue Arealentwicklung «auf der Zielgeraden». Derzeit ist noch eine einzige Einsprache gegen das Bauprojekt offen. Mit den Einsprechern (gegen die Sondernutzungsplanung) fanden, unter Beizug der Bauherrschaft sowie der verschiedenen, kantonalen Fachstellen, mehrere Besprechungen statt. Dabei wurde erörtert, wie den Anliegen der Einsprecher entgegengekommen werden kann. Als Folge dieser Einspracheverhandlungen ergeben sich geringe Anpassungen am Teilzonenplan sowie am Sondernutzungsplan. Die Anpassungen ergeben einen noch besseren Schutz der Grünflächen und eine noch bessere Abstimmung der geplanten Neubauten auf die sich verändernde Umgebung. Der Gemeinderat hat den Anpassungen zugestimmt; diese müssen aber noch dem fakultativen Referendum unterstellt werden. Das entsprechende Inserat wurde in den amtlichen Publikationsorganen bereits veröffentlicht.



TOURISMUS – KURTAXENREGLEMENT

▪ Das Kurtaxenreglement stammt aus dem Jahre 2003 und wurde in den rund 20 Jahren seit Inkrafttreten praktisch nie verändert oder angepasst. Schon seit längerer Zeit zeigt sich, dass der Verwendungszweck der Kurtaxengelder im Reglement materiell zwar in der Sache klar, aber formell nur ungenügend abgefasst ist. Auf Antrag der Kommission stimmte der Rat der Anpassung des Reglements zu. Die Änderungen müssen dem fakultativen Referendum unterstellt werden.

BENÜTZUNG SCHUL- UND SPORTANLAGEN – ANPASSUNG TARIF

▪ Die Erfahrungen der Vergangenheit zeigen, dass die Einrichtungen von Schule und Sport (Turnhallen, Bühnenräume, Schulzimmer, Werkstätten, u.w.) in der Gemeinde Thal an Vereine und Organisationen zu günstig vermietet werden. Diese Situation führte vermehrt dazu, dass auswärtige Vereine die Durchführung eines Anlasses in einer Einrichtung in Thal derjenigen in ihrer eigenen Gemeinde wegen den markant tieferen Ansätzen bevorzugten. Dies führte wiederum dazu, dass einheimische Vereine aufgrund einer hohen Auslastung teilweise Anlässe verschieben mussten. Ausserdem zeigte sich, dass auswärtige Vereine die Einrichtungen nicht mit der erwarteten Sorgfalt behandelten.

Der Rat hat nun den Tarif in etwa auf das Niveau in der weiteren Region angepasst. Diese Anpassungen haben für die einheimischen Vereine zwar Auswirkungen, aber nur in geringem Masse, da die ausserschulische Benützung der Schul- und Sportanlagen (Ausnahme: Art. 4 Benützungsreglement) für Dorfvereine grundsätzlich gebührenfrei ist. Zeigt sich, dass ein auswärtiger Verein seiner Sorgfaltspflicht nicht nachkommt, wird ihm die Benützung der Einrichtungen inskünftig verweigert.

GENERATIONENWECHSEL

■ Bereits heute ist ersichtlich, dass es auf der Gemeindeverwaltung Mitte 2024 zu einem eigentlichen Generationenwechsel kommt. Gleich drei langjährige Mitarbeitende in leitenden Positionen treten im Juni 2024 in den Ruhestand über. Zum einen ist dies Gemeinderatsschreiber Christoph Giger, der den Rat vor den Sommerferien darüber orientiert hat, dass er im kommenden Jahr, nach 34 Jahren in diesem Amt, vorzeitig in den Ruhestand geht. Das ordentliche Pensionsalter erreicht Steuersekretär Angelo Franco; nach 31 Dienstjahren übergibt er die Verantwortung für das Steueramt in jüngere Hände. Und auch der Leiter-Stellvertreter des Bauamtes, Thomas Lehner, tritt auf dieses Datum hin in den ordentlichen Ruhestand. Er kann auf knapp 29 Jahre Tätigkeit im Rathaus Thal zurückblicken, zuerst als Leiter des Bauamtes, bzw. nach der Neuorganisation des Amtes im Jahre 2013, als Leiter-Stellvertreter. Der Gemeinderat dankt den drei langjährigen Mitarbeitern bereits an dieser Stelle herzlich für ihre Treue zur Gemeinde und für die geleisteten Dienste.

Die entsprechenden Stellen werden, wo die Nachfolge noch nicht aufgegleist ist, öffentlich ausgeschrieben. Die Inserate werden im September in den amtlichen Publikationsorganen veröffentlicht.



Christoph Giger



Angelo Franco



Thomas Lehner

NEUE LERNENDE AUF DER GEMEINDEVERWALTUNG



■ Anfang August haben auch dieses Jahr wieder zwei neue Lernende ihre Lehrzeit auf der Gemeindeverwaltung begonnen. Benjamin Roduner und Mika Schmid, beide wohnhaft in Altenrhein, absolvieren während drei Jahren ihre Lehre als Kaufmann öffentliche Verwaltung. Während ihrer Ausbildung werden sie auf verschiedenen Abteilungen der Gemeinde tätig sein. Das Personal der gesamten Gemeindebehörde wünscht den angehenden Berufsleuten einen guten Start und eine erfolgreiche und interessante Lehrzeit.

UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT DES AMTSNOTARIATES ST.GALLEN

Am Donnerstag, 7. September 2023, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St.Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St.Gallen, statt (ohne Voranmeldung).

Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

EINGEREICHTE BAUGESUCHE

▪ Ordentliches Verfahren

- Schirgi Martha und Franz, Buechbergstrasse 43a, Thal – Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe
- Dupor GmbH, Hauptstrasse 68, Staad – Abbruch Gebäude Vers. Nr. 1006, Hauptstrasse 64, Staad
- Politische Gemeinde Thal, Kirchplatz 4, Thal – Zwischennutzung Platz ohne bauliche Veränderung, Fuchsloch, Thal
- Casa Rhein AG, Dorfstrasse 22, Altenrhein – Errichtung 2 Luft-Wasserwärmepumpen und Photovoltaikanlage
- Gerth Gertrud und Stephan, Am Buechberg 5, Thal – Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe
- Egger Sonja und Thomas, Töberstrasse 41a, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Trochsler Andreas, Farbmülistrasse 16, Thal – Erweiterung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Gerth Gertrud und Stephan, Am Buechberg 5, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Grab GmbH, Feldstrasse 17, Thal – Errichtung Leuchtreklame, Wiesentalstrasse 1, Thal
- Frischknecht Hermann, Schulhausstrasse 13, Heiden – Balkonverglasung, Blattenweg 6b, Staad

▪ Meldeverfahren

- SAK AG, Vadianstrasse 50, St. Gallen – Errichtung Photovoltaikanlage, Hauptstrasse 103, Staad
- Politische Gemeinde Thal, Kirchplatz 4, Thal – Neubau Buswartehäuschen «Markthalle 1/2», Hauptstrasse, Staad
- Goude Esther, Schönenbach 2, Staad – Errichtung Gewächshaus
- van Laake Willibrordus, Pumpenweg 2, Thal – Ersatz Doppelfenster in Terrassentüre
- Heller Andreas, Wolfgrueb 7, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Hirt Michael, Künggass 3a, Thal – Errichtung Photovoltaikanlage

▪ Vereinfachte Verfahren

- Stadler Rheintal AG, Neudorfstrasse 8, St. Margrethen – Umnutzung Halle Vers. Nr. 3468, Dorfstrasse, Altenrhein

▪ Teilentscheid

- DESARC AG Design Architektur, Ruhebergstrasse 3, Tübach – Neubau zwei Einfamilienhäuser, Gärtnerreistrasse 2, Thal

▪ Spezialverfahren ESTI

- Technische Gemeindebetriebe Thal, Kirchplatz 4, Thal – Neubau Trafostation, Flugplatzgelände, Altenrhein

HANDÄNDERUNGEN

▪ August 2023

- AFORIA PROSPERA GmbH, in Horn TG, an Reis Thomas und Madeleine, Staad, zu je ½ Miteigentum, Grundstück Nr. S30141, Buechbergstrasse 4, Staad (96/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2733 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 25.11.2022
- Janjic Slavica, Tübach, an Schenker Florian, St.Gallen, Grundstück Nr. S30402, Hauptstrasse 22, Staad (31/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 45 mit Sonderrecht an der 2.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 08.01.2019
- Camenisch Rolf, Erbgemeinschaft, an Bischof Roman, Altenrhein, Grundstück Nr. 445, Dorfstrasse 6, Altenrhein (Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 296, 419 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 07.12.2020
- Herzog Bruno, Thal, an Herzog Adrian, Thal, Grundstück Nr. 1120, Torggelweg 15b, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1240, 716 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 28.08.1984
- Speh und Partner Immobilien und Treuhand AG, an MGM INVEST GmbH, Arbon, Grundstück Nr. 2936, Töberstrasse 37, Thal (Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 2611, 2'224 m2 Boden) Erwerbsdatum Veräusserer: 01.04.2020
- Grob Ruth, Erbgemeinschaft, an Fehr Samuel, Goldach, Grundstück Nr. S30426, Blattenweg 6, Staad (66/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2984 mit Sonderrecht an der 4.5 Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 15.06.2005
- Keller Bauunternehmung AG, Rheineck, an Ludin Hans und Kristin, Thal, zu je ½ Miteigentum, Grundstück S31663, Unterfeldstrasse 9, Thal (389/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Keller Bauunternehmung AG, Rheineck, an Keller Kurt und Ursula, Thal, zu je ½ Miteigentum, Grundstück S31665, Unterfeldstrasse 9, Thal (389/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Keller Bauunternehmung AG, Rheineck, an Rutz Werner und Heidemarie, Thal, zu je ½ Miteigentum, Grundstück S31664, Unterfeldstrasse 9, Thal (368/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Keller Bauunternehmung AG, Rheineck, an Aebersold Niklaus und Janine, Thal, zu je ½ Miteigentum, Grundstück S31661, Unterfeldstrasse 9, Thal (389/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Keller Bauunternehmung AG, Rheineck, an Koch Heribert, Thal, Grundstück S31645, Unterfeldstrasse 5, Thal (390/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Keller Bauunternehmung AG, Rheineck, an Herzog Bruno, Thal, Grundstück S31655, Unterfeldstrasse 7, Thal (390/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Keller Bauunternehmung AG, Rheineck, an Ruggli Rolf und Sapearas Ruggli Claudia, Thal, zu je ½ Miteigentum, Grundstück S31652, Unterfeldstrasse 7, Thal (369/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung) und Grundstück S31654, Unterfeldstrasse 7, Thal (369/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung) ; Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020

ORTSGEMEINDE THAL & ORTSGEMEINDE ALTENRHEIN

▪ Bürgertag

Am Samstag, 12. August hat bei wunderschönem Sonnenschein der Bürgertag der Ortsgemeinde Altenrhein und Thal stattgefunden. Er fand rund ums Öchsli statt. Die Besucher hatten die Möglichkeit die Baustelle «Altes Öchsli», den Weinkeller der Ochsentorkel Weinbau AG unter der Führung von Tom Kobel zu besuchen sowie Einsicht ins Archiv der Ortsgemeinde Thal zu erhalten. Alle drei Orte wurden rege besucht. Insbesondere natürlich die Baustelle mit dem neuen Anbau, der Visualisierung einzelner Räume wusste sehr zu gefallen. Die Einwohner waren erstaunt, was insbesondere in Wänden (Torf als Isolation) zum Vorschein kam und freuen sich, dass dieses Haus nun wieder renoviert und hernach weiter als Museum, neu mit Büroräumlichkeiten für die Ortsgemeinde sowie mit einer Mietwohnung genutzt werden kann.

Die Besucher wurden zu Speiss und Trank eingeladen, das aus der Küche von Sebastiano, Gasthaus Ochsen kam und allen sehr mundetete. Begleitet wurde der Bürgertag mit geselliger, musikalischer Unterhaltung der Musikgesellschaft Thal. Die Anwesenden haben das Beisammensein und die guten Gespräche bei perfektem Sommerwetter genossen.

Ein herzliches Dankeschön an alle Besucherinnen und Besucher. Ebenso lieben Dank an Sebastiano, der Musikgesellschaft Thal, Stefan Lutz, Tom Kobel, Ueli Kuhn, Julia Gmünder sowie allen Helferinnen und Helfern für ihren Einsatz.



HANSPETER HERZOG – 20-JÄHRIGES DIENSTJUBILÄUM

Am 1. September 2023 konnte Hanspeter Herzog, Chefmonteur der Technischen Betriebe Thal, auf 20 Jahre Tätigkeit im Dienste der Gemeinde Thal zurückblicken.

Hanspeter Herzog trat per 1. September 2003 seine Anstellung als Netzelektriker an. Er zeichnete sich von Beginn an als sehr engagierter, zuverlässiger und pflichtbewusster Mitarbeiter aus. Es war somit selbstverständlich, dass er berufsbegleitend die Berufsprüfung zum Netzfachmann mit eidgenössischem Fachausweis erfolgreich absolvierte.

Während den vergangenen 20 Jahren konnte Hanspeter Herzog viele Projekte umsetzen, sei dies die Erstellung von Trafostationen oder auch Neuerschliessungen im Nieder- und Mittelspannungsbereich. Ebenso wirkt Hanspeter Herzog in der Planung und Di-



mensionierung des Elektrizitätsversorgungsnetzes mit. Ab dem Jahr 2008 hat er massgeblich an der Umsetzung der Digitalisierung des Planwesens mitgearbeitet.

Per 1. Januar 2011 wurde Hanspeter Herzog zum Chefmonteur der Technischen Betriebe befördert. Unter seiner Leitung wurde die Abteilung der Elektrizitätsversorgung laufend weiterentwickelt und modernisiert. Im Jahr 2019 koordinierte er den Umzug der Abteilung in die neuen Räumlichkeiten des alten Feuerwehrdepots in Thal. Im Bereich der Netzplanung hat Hanspeter Herzog im Jahr 2022 die neue Berechnungs- und Planungssoftware «Neplan» erfolgreich eingeführt.

Ein Teil seiner Rolle als Chefmonteur war auch die Nachwuchsförderung. So konnten bereits drei Netzelektriker und Netzelektrikerinnen von ihm und seinem Team erfolgreich ausgebildet werden.

Die Ratsmitglieder sowie Kolleginnen und Kollegen der Gemeinde Thal gratulieren Hanspeter Herzog herzlich zu seinem Dienstjubiläum und freuen sich, mit ihm weiterhin zusammenarbeiten zu dürfen.

SCHULE

SCHULE THAL

Anlass Ehrungen Dienstjubiläen und Weiterbildungen Schuljahr 2022/2023

Im Schuljahr 2022/2023 haben folgende Lehrpersonen bzw. Schulräte ein Dienstjubiläum zwischen 10 und 30 Dienstjahren bei der Schule Thal feiern können:

Lehrpersonen

Balsamo Angela	30 Jahre
Cotti Nicole	10 Jahre
Eggert-Weber Denise	10 Jahre
Gehrer Markus	10 Jahre
Marquart Martina	30 Jahre
Meyer Martina	10 Jahre
Schneider Jennifer	10 Jahre
Steinmetz Ursula	20 Jahre

Schulrätin

Wagner Antonia 10 Jahre

Weiter haben wir Lehrpersonen, die im Schuljahr 2022/23 diverse Weiterbildungen erfolgreich abgeschlossen haben:

Kobelt Iris hat Ende Juni 2023 ihre Weiterbildung «CAS Umgang mit traumatisierten Kindern und Jugendlichen» beendet.

Ende April 2023 hat Thürlemann Martin sein Diplom CAS «ICT-Support und IT-Management» erhalten.

Ihre Weiterbildung als Diskalkulie- / Legasthenietrainerin vollendete Pfeiffer Magdalena bereits im August 2022.



Schulratspräsidentin Miriam Salvisberg (rechts) mit den Geehrten.

Am Mittwoch, 16. August 2023, wurden die oben erwähnten Personen vom Schulrat zu einem Mittagessen ins Friedrich's Bistro in Staad eingeladen.

Bei hochsommerlichen Temperaturen konnte das feine Essen in den kühlen Räumen des Hundertwasserhauses genossen werden. Von allen Teilnehmenden wurde der Anlass sehr geschätzt. In netter, ruhiger Atmosphäre wurde der gegenseitige Austausch gepflegt.

Miriam Salvisberg, Schulratspräsidentin, gratulierte den Jubilaren herzlich zu den Dienstjubiläen und wünscht ihnen weiterhin viel Freude und gutes Gelingen in ihrer Tätigkeit. Ebenfalls beglückwünschte sie die drei Lehrpersonen zum Abschluss ihrer Weiterbildungen und bedankte sich für den geleisteten Mehraufwand. Nicht nur die Schülerinnen und Schüler, sondern die gesamte Schule Thal kann von diesem grossen Wissen ausserordentlich profitieren.

MUSIKSCHULE AM ALTEN RHEIN

▪ Kaleidoskop Thal am 28. September

Am Donnerstag, den 28. September lädt die Musikschule um 18.30 Uhr in der Aula des Oberstufenzentrums Thal zu einem besonderen musikalischen Abend. Ausgewählte Schülerinnen und Schüler der Gemeinde Thal präsentieren ihre musikalischen Talente in einem spannenden Kaleidoskop aus Klängen. Seien Sie dabei und lassen Sie sich von den jungen Künstler:innen begeistern.

▪ Grössere Veranstaltungen bis Ende Jahr

Bis zum Jahresende veranstaltet die Musikschule wieder einige grössere Veranstaltungen. Nach dem Kaleidoskop Thal am 28. September findet in der letzten Herbstferienwoche wieder ein Orchesterlager statt. 41 Schülerinnen und Schüler der Musikschule Rorschach-Rorschacherberg und unserer Musikschule werden fünf Tage in Lenzerheide gemeinsam ein Konzertprogramm erarbeiten, das sie dann am Samstag, den 21. Oktober um 19.00 Uhr im Evangelischen Kirchgemeindehaus in Thal vortragen werden. Das Podium der Jugend präsentiert am Sonntag, den 12. November um 17.00 Uhr im Schloss Wartegg ausgewählte Musiktalente der Musikschulen Am Alten Rhein, Rorschach-Rorschacherberg, Goldach und Appenzeller Mittelland. Das stimmungsvolle Weihnachtskonzert der Musikschule wird in diesem Jahr am ersten Adventssonntag, den 3. Dezember um 17.00 Uhr in der Evang. Kirche Buechen stattfinden. Als letzte Veranstaltung in diesem Jahr steht dann das Offene Singen für alle am Sonntag, den 17. Dezember um 17.00 Uhr in der Katholischen Kirche Rheineck auf dem Kalender.



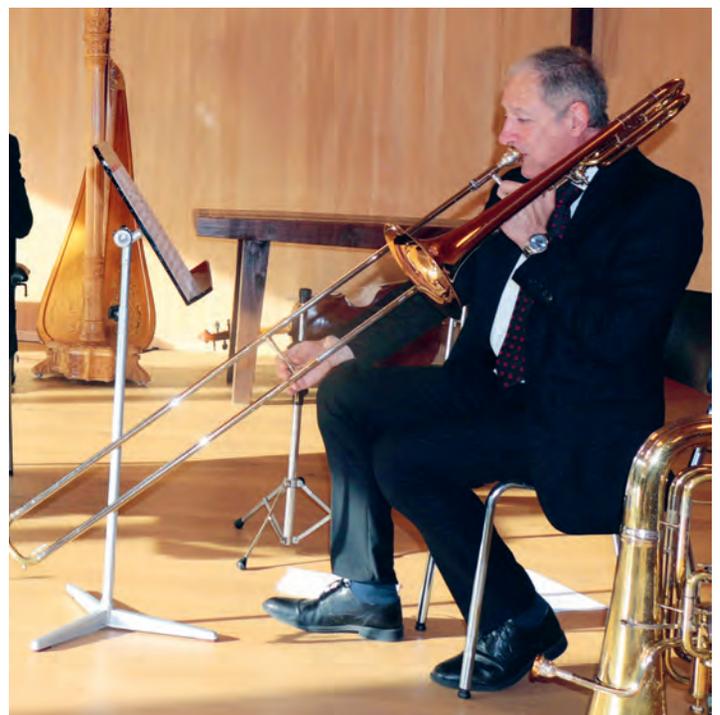
Das Schloss Wartegg bietet den passenden Rahmen für die Musiktalente.

▪ Musikschule ins neue Schuljahr gestartet

352 Instrumental- und Gesangsschülerinnen, 6 Ensembles sowie der Musikschulchor sind in den drei Mitgliedsgemeinden Rheineck, Thal und St. Margrethen ins neue Schuljahr gestartet. Unterrichtet werden sie von 30 Lehrpersonen, die mit mehr als 30 verschiedenen Instrumenten sowie der Musikalischen Grundschule nahezu das gesamte musikalische Ausbildungsspektrum abdecken.

▪ Musikschule ehrt langjährige Mitarbeitende

Drei Mitarbeitende der Musikschule Am Alten Rhein wurden an der Jahreskonferenz für ihr langjähriges Engagement geehrt. Für 10 Jahre Treue zur Musikschule wurde Arne Müller, Lehrperson für tiefes Blech geehrt. Caroline Schmid, Lehrerin für Musikalische Grundschule in St. Margrethen sowie Heltin Guraziu, Lehrer für Kontrabass, E-Bass, E-Gitarre, Çifteli und Ukulele wurden für ihre 15-jährige Tätigkeit an der Musikschule geehrt. Arne Müller erhielt zusätzlich den Innovationspreis 2023 der Musikschule Am Alten Rhein für seine innovativen Ideen, die zu Neuerungen und Verbesserungen in verschiedenen Bereichen der Musikschule beigetragen haben.



Arne Müller erhielt den Innovationspreis 2023 der Musikschule Am Alten Rhein

▪ 3. Rheintaler Musikschultag in St. Margrethen

Die Musikschule Am Alten Rhein war Gastgeberin für den 3. Rheintaler Musikschultag der Musikschulen Am Alten Rhein, Musik im Zentrum und Oberrheintal. Nahezu 70 Musikschullehrpersonen trafen sich im Rheinausaal in St. Margrethen zu dieser überregionalen Weiterbildungsveranstaltung. Im Zentrum stand der Vortrag von Ruth Lehner, Dozentin an der Pädagogischen Hochschule St. Gallen, zum Thema „Elternarbeit an der Musikschule“. In inspirierender Weise wurden praktische Ansätze zur Kooperation mit Eltern für die musikalische Entwicklung der Schülerinnen und Schüler erörtert. Der Tag bot zudem Raum für den fachlichen Austausch. Hier wurden bewährte und neue Methoden und Ideen ausgetauscht. Der 3. Rheintaler Musikschultag förderte nicht nur den Wissensaustausch, sondern auch das Gemeinschaftsgefühl der Lehrenden. Eine gelungene Veranstaltung, die Impulse setzte und die regionale Musikschularbeit stärkte.



Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

Jeden Mo 09.15 Ökum. Morgenlob im Pfarreiheim Thal

So 03.09. 09.30 Gottesdienst in Buechen mit Pfr. Virginio Robino
09.45 Kinderkirche im KGH Th I
10.00 Gottesdienst in Thal mit Pfrin. Barbara Köhler
14.30 Kirche Kunterbunt im Seebeli-Hof, Wienacht

Di 05.09. 14.00 Spielnachmittag im KGH Th I

Mi 06.09. 14.30 Senioren-Plausch im Pfarreisaal Buechen

Do 07.09. 14.30 Seniorentreff, «Fahrt ins Blaue»

So 10.09. 10.20 Weg-Gottesdienst mit Pfrin. Barbara Köhler und Pfr. David Last, Treffpunkt und Abgang um 10.20 Uhr beim Parkplatz Nagelstein

Di 12.09. 19.30 Sitzen in der Stille im KGH Buechen

Mi 13.09. 09.00 Zmorgäkafi im KGH Buechen

Fr 15.09. 09.30 Senioren-Geburtstagsstunde 3. Quartal (mit Anmeldung) im KGH Buechen

So 17.09. 09.30 Gottesdienst in Buechen mit Pfr. David Last und dem Kirchenchor, Kirchenkaffe
10.00 Ökum. Gottesdienst in Thal mit Pfrin. Barbara Köhler, dem Pfarreibeauftragten Tibor Veres und den Kirchenchören

Fr 22.09. 09.30 Nusch-Treff im KGH Ahoi am Dorfplatz, Altenrhein
19.00 Grenzgänge «Glaube & Psychologie» mit Pfr. David Last im KGH Buechen

So 24.09. 09.30 Gottesdienst in Buechen mit Pfr. David Last
10.00 Gottesdienst in Thal mit Pfr. Virginio Robino

Di 26.09. 19.30 Sitzen in der Stille im KGH Buechen

FEG Rheineck/Thal

So 03.09. 10.00: Gottesdienst mit Abendmahl: «Königreich des Millenniums»

Di 05.09. 14.30 Senioren-Nachmittag

Do 07.09. 19.30 Kleingruppen

Fr 08.09. 19.30 Teeniestar

So 10.09. 10.00 Gottesdienst: «Dein Reich komme»

Do 14.09. 19.30 Gebetsabend

Sa 16.09. 14.00 Jungscharnachmittag

So 17.09. 10.00 Gottesdienst: «Königreich der Anbetung»; Beginn der Gebetswoche PRAY23

Di 19.09. 14.30 Senioren-Nachmittag

Fr 22.09. 19.30 Lobpreisabend für alle

Fr 22.09. 19.30 Teenistar

So 24.09. 10.00 Erntedank-Familien-Gottesdienst; Ende der Gebetswoche PRAY23

Do 28.09. 19.30 Gebetsabend

Fr 30.09. 14.00 Jungscharnachmittag

So 01.10. 10.00 Gottesdienst mit Abendmahl

Kath. Pfarramt Thal

Montags 09.15 ök. Morgenlob, Pfarreiheim

So 03.09. kein Gottesdienst wegen Kirchenfest Altenrhein

Di 05.09. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier

So 10.09. 08.45 Eucharistiefeier

Di 12.09. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier

So 17.09. 10.00 ökum. Gottesdienst zum Eidg. Dank-, Buss- und Betttag mit beiden Kirchenchören, anschl. Apéro
19.12 1912-Gottesdienst

Di 19.09. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier

So 24.09. 10.30 Erntedankgottesdienst am Steinigen Tisch mit der MG Thal, anschl. Festwirtschaft

Di 26.09. 18.30 Rosenkranz
19.00 Wortgottesdienst

Sa 30.09. 18.00 Eucharistiefeier

Kath. Pfarramt Altenrhein

So 03.09. 09.30 Patrozinium, Eucharistiefeier mit Cantamus

Di 05.09. 09.00 Eucharistiefeier

So 10.09. 10.30 Eucharistiefeier

Di 12.09. 09.00 Eucharistiefeier

So 17.09. 09.00 Eucharistiefeier
Musik: S. Haltinner, Geige & P. Stieger, Orgel

Di 19.09. 09.00 Wortgottesfeier mit Kommunion

So 24.09. 10.30 Eucharistiefeier zum Erntedank auf dem Steinigen Tisch, Musik: MG Thal, Festwirtschaft

Di 26.09. 09.00 Eucharistiefeier

So 01.10. 18.00 Eucharistiefeier

Di 03.10. 09.00 Eucharistiefeier

Kath. Pfarramt Buechen-Staad

So 03.09. kein Gottesdienst

Mi 06.09. 09.00 Wortgottesfeier mit Kommunion

So 10.09. 18.00 Eucharistiefeier

Mi 13.09. 09.00 Eucharistiefeier

Fr 15.09. 17.00 Chinderfii

So 17.09. 18.00 Eucharistiefeier
Musik: S. Haltinner, Geige & P. Stieger, Orgel

Mi 20.09. 09.00 Eucharistiefeier

So 24.09. 10.30 Eucharistiefeier zum Erntedank auf dem Steinigen Tisch, Musik: MG Thal, Festwirtschaft

Mi 27.09. 09.00 Frauengottesdienst

So 01.10. kein Gottesdienst

Mi 04.10. 09.00 Eucharistiefeier



KATH. PFARREIEN ALTENRHEIN & BUECHEN-STAAD

▪ Zwetschgenhilbi Altenrhein

Am ersten Wochenende im September findet die traditionelle Zwetschgenhilbi statt. Am Sonntag, 3. September feiert die Pfarrei Altenrhein ihr Patrozinium. Der Festgottesdienst beginnt um 9.30 Uhr in der Schutzengelkirche. Unser Chor Cantamus führt unter der Leitung von Lukas Diblik die kleine Mariazeller Messe von Joseph Haydn auf. Herzliche Einladung an alle.

▪ Bibelabend

Am Donnerstag, 21. September wird von 17.00 bis 19.30 Uhr im Pfarrsaal Buechen-Staad wieder ein Bibelabend angeboten. Wir beginnen mit einem Gebet. Eine Bibelstelle wird gelesen. In der Runde wird darüber gesprochen und persönliche Sichtweisen ausgetauscht. Es wird gefragt, diskutiert und Bezüge zum eigenen Leben hergestellt. Anschliessend geniessen wir gemeinsam einen einfachen Znacht. Alle Interessierten sind herzlich willkommen!

▪ Jugendarbeit

Harry Potter – Kindernachmittag

Kinder ab der 3. Klasse sind am Mittwoch, 20. September zum Kindernachmittag um 14 Uhr in den Pfarrsaal Buechen-Staad eingeladen.

▪ Seniorennachmittag

- 06.09. Seniorenplausch im Pfarrsaal Buechen Salon- und Kaffeehausmusik mit Heinz Bärfuss, Berni & Richi Bischof Beginn um 14.30 Uhr
- 07.09. Seniorenausflug Verkehrsverein Altenrhein, Fahrt ins Blaue

KATH. PFARREIEN ALTENRHEIN, BUECHEN-STAAD & THAL

▪ Erntedank Am Steinigen Tisch

Auch in diesem Jahr feiern die Pfarreien Altenrhein, Buechen-Staad und Thal gemeinsam das Erntedankfest mit einem Open-Air-Gottesdienst am Ausflugsziel Steiniger Tisch. Die Eucharistiefeier am Sonntag, 24. September, die von der MG Thal musikalisch umrahmt wird, beginnt um 10.30 Uhr. Im Anschluss erwartet alle Gottesdienstbesucher Getränk und Verpflegung. Der Parkplatz am Nagelstein darf bei Bedarf genutzt werden. Bei schlechtem Wetter findet der Anlass in der Kirche bzw. im Pfarrsaal Buechen-Staad statt.

▪ Chinderfii

Im Herbst macht das Sammeln richtig Spass! Dies hören wir in der Chinderfii. Wie können wir unsere Energie füllen, dass wir für die dunkle Zeit gerüstet sind? Alle sind am Freitag, 15. September um 17.00 Uhr in die Kirche Buechen-Staad zur Chinderfii eingeladen. Im Anschluss gibt es einen einfachen Znacht im Pfarrsaal.

▪ Kirche Kunterbunt

Jung und alt sind herzlich zur Kirche Kunterbunt eingeladen. Am Sonntag, 3. September um 14.00 Uhr treffen wir uns beim Biohof Seebeli in Wienacht. Wir werden viel Spannendes hören, werden eine Insektenkirche bauen, von der Dankbarkeit hören und eine schöne Zeit erleben. Anmeldung bei Daniela Schmid 079 284 20 19.

▪ Angebote für Kinder & Jugendliche

Daniela Schmid, 079 284 20 19, d.schmid@kath-buechberg.ch

Komm zum Zmittag: Am 14. September sind alle in der Oberstufe herzlich zum Zmittag ins Pfarreiheim Thal eingeladen. Anmeldung bei D. Schmid.

Girlstreff: «girls only» heisst es am Mittwoch, 15. September. Unsere Oberstufenden sind herzlich von 19 bis 21 Uhr in den Jugendchäller Buechen-Staad eingeladen.

meet & chill: Ab der Oberstufe: Freitag, 22. September ab 18.00 Uhr im Jugendchäller Buechen-Staad

HEILSARMEE RHEINECK

▪ September-Programm

- So 03.09., 09.30 Gottesdienst
- Mi 06.09., 09.30 Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson
- Do 07.09., 09.30 Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson
- So 10.09., 09.30 Gottesdienst
- Mi 13.09., 12.00 Mittagstisch Menu: Kartoffelgratin/Wienerli/Karotten/Schoggicake
- So 17.09., 09.30 Gottesdienst mit Kinderbetreuung
- Mi 20.09., 09.30 Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson
- Do 21.09., 09.30 Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson
- Sa 23.09., 09.00 Tageskurs Enneastar
- So 24.09., 09.30 Gottesdienst
- Mi 27.09., 14.00 Kinderfest für Kindergarten- und Primarschulkinder
- Sa 30.09., 18.00 Abendandacht mit kleinem Znacht



KATH. PFARREI THAL

▪ Ökum. Bettagsgottesdienst

Am Sonntag, 17. September um 10.00 Uhr laden wir alle herzlich zum ökum. Bettagsgottesdienst in die Kirche ein. Die Feier wird musikalisch von beiden Kirchenchören begleitet.

▪ Erntedank Am Steinigen Tisch

Am Sonntag, 24. September feiern wir um 10.30 Uhr Gottesdienst auf dem Steinigen Tisch.

▪ Sternsingen 2024

Kinder, die gerne anderen Kindern helfen und den Segen Gottes zum neuen Jahr zu den Leuten bringen, laden wir nächstes Jahr wieder zum Sternsingen ein. Wir werden am 4., 5. und 6. Januar jeweils von 16.00 bis 19.00 Uhr unterwegs sein – am 6. Januar um 18.00 Uhr findet der Dankgottesdienst in der Kirche statt. Für die Begleitung von Kindergruppen suchen wir noch Eltern oder Jugendliche ab 16 Jahren – wer Lust darauf & Zeit dafür hat, melde sich bei Tibor Veres, t.veres@kath-buechberg.ch, 071 886 61 25.

▪ Kinder- und Jugendanlässe

Info: Daniela Schmid, Tel. 079 284 20 19, d.schmid@kath-buechberg.ch

Harry Potter – Kindernachmittag

Kinder ab der dritten Klasse sind am Mittwoch, 13. September herzlich zum Kindernachmittag von 14-17 Uhr ins Pfarreiheim Thal eingeladen.

Komm zum Zmittag / ab der Oberstufe

Gemeinsamer Zmittag am Donnerstag, 14. September, im Pfarreiheim Thal. Anmeldung bis Montagabend.

Girlstreff im Jugendchäller Buechen

«girls only» heisst es am 15. September, für unsere Oberstufendamen von 19-21 Uhr.

Meet & chill für alle Oberstüfle

wir treffen uns im Jugendchäller und geniessen die gemeinsame Zeit am 22. September von 18-21 Uhr in Buechen.



Kinder aus allen Pfarreien waren in der letzten Ferienwoche auf der «Weltreise um den Buechberg».



Am letzten Feriensontag wurde in der Kirche Thal der Gottesdienst zum Schulstart gefeiert.



garage welppe ag
Service & Reparatur sämtlicher Marken

Bahnhofstrasse 2
9424 Rheineck
T 071 888 16 10
F 071 888 16 51
info@garagewelppe.ch
www.garagewelppe.ch



Energieberatung
Ihr GEA-K-Experte

Nachhaltiges Bauen Burmeister
www.nbburmeister.ch info@nbburmeister.ch
T: 081 302 47 54 N: 076 311 23 20



Fachpartner



Vertrauen Kompetenz Innovation

GEMEINSAM ZUM ERFOLG!

SutterElectro by techcom.ch Hans Sutter · 071 858 28 28 Rorschacherberg

«Ihr Gehör liegt mir am Herzen»



PHONAK

Hörberatung Blumer der Hörprofi

9400 Rorschach Hauptstrasse 49
Telefon 071 841 47 88
9320 Arbon Bahnhofstrasse 38
Telefon 071 440 21 26

JENNY
GEBÄUDETECHNIK

Wir machen das.

SANITÄR
HEIZUNG
SOLAR
SPENGLER

071 222 60 06
www.jenny-ag.ch



QUALITÄT
LEISTUNG
DYNAMIK
SEIT 1977



LÖWENGARTEN
RESTAURANT · BAR · EVENTS

WILDE HERBSTZEIT



MITTAGS-MENÜS
ab CHF 17

restaurant-loewengarten.ch
9400 Rorschach, T 071 841 94 00



Francisco Fernandez

das MALERGESCHÄFT
FERNANDEZ
BERATEN · MALEN · TAPEZIEREN · SANIEREN · DEKORATIVE ANSTRICHE

9034 Eggersriet
9000 St. Gallen
9424 Rheineck

079 685 53 35
071 888 80 08

www.fernandez.ch info@fernandez.ch



HÖCHNER
SANITÄR | HEIZUNG

PLANUNG
BAULEITUNG
AUSFÜHRUNG
SERVICE

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
079 322 61 68

Ihr Bad oder Ihre Heizung – unser Handwerk!

Höchner Sanitär Heizung | Wolfsgrueb 5a | 9425 Thal
T 079 322 61 68 | info@hoechner-sanitaer-heizung.ch | www.hoechner-sanitaer-heizung.ch

MODE Edith kull
LOUNGE

mode | accessoires

edith kull | hauptstrasse 26 | 9424 rheineck | 071 888 59 88
mo+do geschlossen | di. mi. fr. 9-11.30 | 14-18 | sa 9-13

EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE THAL-LUTZENBERG

▪ Kirche Kunterbunt

Wir treffen uns am Sonntag, den 3. September von 14.30-17 Uhr auf dem Biohof Seebeli in Wienacht-Tobel. Zum Zvieri machen wir eine Teilette. Bring doch einfach das mit, was du selber gerne essen möchtest. Anmeldung bis Donnerstag, 31. August bei Diakonin Karin Last, 079 265 22 08.

▪ Weg-Gottesdienst

Am Sonntag, 10. September lädt die Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg zu einem besonderen Gottesdienst ein, der uns mit auf den Weg nimmt. Treffpunkt und Abgang ist um 10.20 Uhr beim Parkplatz Nagelstein (mit ÖV: Haltestelle Nagelstein, Ankunft von Thal um 10.16 Uhr, Ankunft von Buechen um 10.10 Uhr). Zielort ist das Restaurant Steiniger Tisch, wo die Möglichkeit besteht, im Restaurant einzukehren.

Während einer leichten Wanderung, bei der gerne auch Gäste auf vier Pfoten mitlaufen dürfen und die wunderbare Ausblicke sowohl auf den Bodensee als auch auf Thal eröffnet, geben Pfrin. Barbara Köhler und Pfr. David Last an mehreren Stationen Inputs und geistig-geistliche Anregungen. Die Veranstaltung ist ökumenisch offen.

Nur bei sehr schlechtem Wetter oder Gewitter findet der Gottesdienst um 10 Uhr in der Kirche Buechen statt. Tel. 1600 gibt ab 8 Uhr Auskunft. Herzliche Einladung!

▪ Senioren-Geburtstagsstunde

Am Freitag, 15. September um 9.30 Uhr findet die nächste Senioren-Geburtstagsstunde im KGH Buechen statt. Alle Geburtstagskinder des 3. Quartals über 70 erhalten eine persönliche Einladung. Pfrin. Barbara Köhler und Pfr. David Last freuen sich auf eine «bunte Stunde».

▪ Ökumenischer Dank- Buss- & Betttag

Über uns selber sollen wir nachdenken – danken sollen wir. Das beschloss am 1. August 1832 die eidgenössische Tagsatzung. Damit ist der eidg. Dank- Buss- und Betttag im Grunde kein kirchlicher Feiertag. Doch seine Wurzeln reichen tiefer – bis tief ins Mittelalter hinein: Nun feiern wir diesen besonderen Feiertag in Thal einmal mehr ökumenisch. Musikalisch begleiten uns unsere beiden Kirchenchöre unter der Leitung von Urs Niederer und Lukas Diblik. Wir – Seelsorger Tibor Veres und Pfrin. Barbara Köhler – freuen uns sehr, Sie am 17. September um 10 Uhr in unserer paritätischen Kirche begrüßen zu dürfen.

▪ Vorschau: Äktschn-Tage

Am Donnerstag 19. und Freitag 20. Oktober finden wieder die beliebten Äktschn-Tage statt, dieses Jahr im Vikariat St. Margrethen.

▪ Vorschau: Nationaler Zukunft tag am 9. November

An diesem Tag wechseln Mädchen und Jungs die Seiten; dadurch lernen sie geschlechtsuntypische Arbeitsfelder und Lebensbereiche kennen und machen Erfahrungen fürs Leben. Auf diese Weise öffnen sich Horizonte. Mädchen und Jungs bekommen Mut und Selbstvertrauen, ihre Zukunft losgelöst von starren Geschlechterbildern an die Hand zu nehmen.

Die Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg öffnet am Zukunft tag ihre Türen für alle Schüler und Schülerinnen der 5. bis 7. Klasse. Eine Anmeldung ist über die Homepage des nationalen Zukunft tages www.nationalerzukunfttag.ch von Montag, 28. August bis Freitag, 20. Oktober möglich.

VEREINE

ORNITHOLOGISCHER VEREIN THAL

▪ Veloausflug des Ornithologischen Vereins Thal

Am 28. Juli 2023 war im Jahresprogramm des OV Thal der Veloausflug geplant. In den vergangenen Jahren konnte dieser Anlass dank gutem Wetter immer durchgeführt werden. Dieses Jahr fiel die Velotour aber buchstäblich ins Wasser.

Die OV-Mitglieder genossen das gesellige Zusammensein an diesem Abend trotzdem. Mit Autos fuhren wir zu Sabrina (ehemalige Angestellte des Gasthaus Ochsen Thal). In der Kostbar in Fussach verwöhnte uns Sabrina mit ihrem Team mit einem feinen Nachtessen. Bei Gesprächen in geselliger Runde verging der Abend schnell. Auf der Heimfahrt wurden unsere Autos vom Regen zünftig gewaschen, und wir waren froh, nicht mit dem Velo unterwegs zu sein.

Aktuarin: Luisa Hochreutener Huber





Wohnüberbauung Oberfeld, Thal

Keller Bauunternehmung AG
 Im Mösl 3, 9425 Thal
 Tel.: 071 888 44 55 Fax: 071 888 50 03

info@kellerbauunternehmung.ch
 www.kellerbauunternehmung.ch

HSKERAMIK GmbH



- Plattenbeläge
- Natursteinarbeiten
- Silikonfugen

Hauptstrasse 18
 www.hskeramik.ch

Marco Spagnol
Sandro Herzig

CH-9422 Staad
 info@hskeramik.ch

Tel. +41 79 483 09 26
 Tel. +41 79 740 27 91

EUGSTER CAR CENTER

Mobilität in
 Bewegung.

Neu an der Wiesentalstr. 12
 9425 Thal, T 071 886 19 80
 eugster-carcenter.ch



onlyDRIVE
 Dein Auto im Abo

S. TOBLER HOLZBAU

ZIMMEREI . SCHREINEREI . INNENAUSBAU
BAULEITUNG . PLANUNG

DORFSTRASSE 25 . 9425 THAL
 T 071 888 11 60 . info@tobler-holzbau.ch
 www.tobler-holzbau.ch



Nachhaltig
kundenorientiert,
 kreativ

AUTOREISEN **Hirn** APPENZELL

Tagesfahrten

- Di 19.09. 1 Tg. Schuls i. Engadin – S-CHARL – Albula
 2. Fahrt am Donnerstag, 21.09.!!! * Fr. 66.00
- Mi 27.09. ½ Tg. GROSSES WALSER TAL – Furkajoch
 – Romenschwanden, inkl. Zvieri * Fr. 81.00
- So 08.10. 1 Tg. Durch den bunten Herbstwald:
 SCHWARZWALD, inkl. Mittagessen * Fr. 89.00

* = Ausweis erforderlich !

Mehrtagesfahrten

- 11.09. 5 Tg. DRESDEN, die sächsische Hauptstadt
 «SPREEWALD etc.» ÜF Fr. 895.00
- 02.10. 5 Tg. Herbstfahrt ins BURGUND
 mit Ausflügen HP Fr. 995.00
- 14.10. 2 Tg. Saisonabschlussfahrt ins Tirol
 «WENN IM PITZTAL» VP Fr. 355.00
- 29.10. 8 Tg. KUR- & WELLNESSFERIEN in Abano VP Fr. 1335.00
- 26.11. 4 Tg. CHRISTKINDELMARKT in Leipzig ÜF Fr. 610.00
- 08.12. 2 Tg. CHRISTKINDELMARKT in Stuttgart ÜF Fr. 255.00

Abfahrt ab Rheineck «SBB-Bushof», weitere Abfahrten nach Absprache.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen!

Verlangen Sie unser neues Reiseprogramm 2023 sowie
 das Tages- und Halbtagesfahrten-Programm.

Bitte besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter:
 www.autoreisen-hirn.ch

Hirn Autoreisen, Appenzell, Tel. 071 787 14 38 oder
 Elisabeth Michel, Rheineck, 071 888 10 40

WIDMER TREUHAND

Buchhaltungen
Steuererklärungen

Termine gegen Voranmeldung!

Treuhand Markus Widmer
Dorfstrasse 8, 9425 Thal

Tel. 071 880 03 01

markus@treuhand-widmer.ch
claudia@treuhand-widmer.ch

TODESANZEIGEN DANKSAGUNGEN

...liefern wir Ihnen
 prompt und preiswert.

Rufen Sie uns an.
 Wir beraten Sie gerne

VETTER DRUCK THAL

Telefon 071 888 12 37

LANDFRAUEN THAL-RHEINECK

▪ Wandertage

Am Sonntagmorgen traf sich eine aufgestellte Gruppe an den Einsteigeorten in Thal und Rheineck. Nach einer Fahrt ohne Baustellen gings zügig Richtung Bregenzerwald. Im Hotel Bären in Mellau wartete ein delikates Frühstück auf uns. Gestärkt fuhren wir zu unserem Reiseziel Schoppernautau. Im Sporthotel Krone wurden wir herzlich begrüsst und konnten gleich unsere Zimmer beziehen. In Wandermontur wurden wir von unserem Chauffeur zur Mellau-Bergbahn gefahren, bevor er sich wieder von uns verabschiedete. Bei der Bergstation Rossstelle teilten wir uns je nach Können und Stärke in drei Gruppen auf. Die erste Gruppe wanderte zur Alpe Wildgunten, wo wir unseren Hunger stillen konnten, bevor es wieder zur Rossstelle zurückging. Einige Frauen genossen noch den Frühschoppen auf der Rossstelle, bevor sie sich ebenfalls auf den Weg zur Alpe Wildgunten machten und den Rest der Gruppe trafen.

Die mittlere Gruppe war vorerst zur Alpe Wurzach gewandert und nahm dort eine Stärkung zu sich, bevor sie wieder zurück zur Bergstation marschierte.

Die Gipfelstürmer stiegen hoch zur Edelweisschütte und wagten sich auf den Abstieg nach Au/Jagdhausen. Im Hotel angekommen, kühlten sich die meisten im Hotelpool ab, bevor sie sich für das delikate Abendessen bereit machten. Müde, aber voller Eindrücke war es bald ruhig im Hotel, denn es war ein langer Tag.

Am 2. Tag fuhren wir mit dem Bus Richtung Warth. Die erste Gruppe verliess den Bus in Hochkrumbach und marschierte dem Kalbelesee entlang weiter zum Körpersee. Die Aussicht auf die Bergwelt war grandios. Am Körpersee waren wir natürlich nicht die Einzigen. Anscheinend soll dies der schönste Punkt Österreichs sein; schön war es auf alle Fälle. Dem See entlang begleitete uns eine Ziegenherde, welche ein gutes Fotosujet bot. Nach dem schweisstreibenden Aufstieg hatten alle im nahegelegenen Restaurant eine Erfrischung verdient.

Gruppe zwei wanderte zur Steffisalpe und weiter übers Hochhäppl, den Salobersattel bis zum Körpersee. Dort pcknickten sie mit grandioser Aussicht auf den See, bevor es hinunter nach Schröcken und dann wieder nach Schoppernautau weiterging.

Die dritte Gruppe ging zur Steffisalpe und weiter zur Walsersiedlung Bürstegg-obere Auenfeldalpe und über Schröcken nach Schoppernautau. Nach diesem heissen Tag genossen wieder einige den Swimmingpool im Hotel und freuten sich auf das wohlverdiente Abendessen.

Am 15. August war Maria Himmelfahrt. In Oesterreich war Feiertag und alle Geschäfte geschlossen. Die erste Gruppe machte sich auf den Weg von Schoppernautau vorbei an der Kirche zum Natur- und Kräuterpark Holdamoos. Imposant die vielen Kräuter und Düfte. Weiter gings über Rehmen nach Jagdhausen. Off ne Restaurants waren eine Rarität und mit dem Bus fuhren wir weiter nach Schnepfnau. Das war aber Fehlanzeige! Dann halt den nächsten Bus zu unserem Hotel. Dieses Restaurant war off n. Anschliessend ab in den Pool zum Schwimmen.

Es hatte sich eine weitere Gruppe gebildet, deren Ziel war Damüls. Mit der Bahn fuhren sie hoch zur Uga Alpe. Welche Überraschung! Oben gab es ein Maria Himmelfahrts-Frühschoppenkonzert. Anschliessend reichte es doch noch für eine kleine Wanderung, bevor es auch für sie wieder nach Schoppernautau zurückging.

Die mittlere Gruppe marschierte zur Bergkristallhütte. Unterwegs degustierten sie bei einer Alp Käse und ein Schnäpschen. Danach ging es zurück nach Schoppernautau.

Auch die dritte wagte sich zur Bergkristallhütte, machte aber noch einen Abstecher zum Wasserfall. Da war es wenigstens erfrischend und etwas kühler. Am Schluss trafen sich alle wieder im Hotel, wo wieder sie nach ihrem Gusto die Zeit bis zum Nachtessen mit Schwimmen oder einem kühlen Apero genossen.

Nach dem Nachtessen trafen wir uns alle auf der Terrasse zu Schwarzwäldertorte und Fruchtsalat (Insiderwissen) und lies-



sen so den gemütlichen Abend ausklingen. Herzlichen Dank Vreni!

Schon war wieder der letzte Tag angebrochen. Bevor wir nach dem delikaten Frühstück loszogen, hiess es noch Koff r packen und im Wintergarten deponieren. Es gab auch an diesem Tag vier Gruppen. Zusammen fuhren wir zum Diedamskopf. Dann trennten wir uns. Martha und meine Wenigkeit machten den Rundweg zur Breitenalpe und wieder zurück zur Mittelstation. Gruppe 1a stieg von der Bergstation kurz zum Gipfelkreuz hoch und genoss ausgiebig die traumhafte Aussicht.

Die zweite Gruppe stieg über die Breitenalpe, Neuhornbachjoch und die Hochebene zum Diedamskopf hoch.

Auch die Marschtüchtigen stiegen via Breitenalpe-Falzer Kopf auf zum Diedamskopf.

Im Hotel sind zum Glück alle gesund angekommen. Bald schon kam der Bus und wir freuten uns wieder auf unser Zuhause. Schon sind unsere Wandertage 2023 wieder Vergangenheit.

Wir freuen uns schon aufs nächste Jahr.

Ich danke im Namen aller Marie-Theres für das Organisieren und die vier wunderbaren Tage. *H.B.*

FRAUENVEREINE THAL-LUTZENBERG

- 05.09., 14.00 Uhr: Spielnachmittag, im Evang. KGH
- 14.09., 19.30 Uhr: Alma und Zina, Lesung aus einem historischen Frauenroman im Evang. KGH, anschl. Kaff e und Kuchen
- 22.09., 19.30 Uhr: Filmabend im Pfarrheim

- **Chrabbeltreff IM Kath. Pfarrheim**
- 21. September, 15.30-17.00 Uhr

Malergeschäft

Walter Widmer

Hauptstrasse 23 · 9422 Staad / SG
071 855 53 30 · 079 413 27 33
e-mail: wal.widmer@bluewin.ch

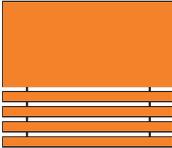
aquatec[®]

Schwimmbad & Haustechnik

**Sanitäre Installation und Reparaturen
Schwimmbäder, Unterhalt, Wartungen**

aquatec - schwimmbad & haustechnik gmbh
Inhaber: Erich Grüninger

Hauptstr. 62, 9422 Staad, Tel. 071 850 00 55 / 079 600 71 54
aquatecgmbh@bluewin.ch



Tel. 071 888 35 60
eugster-storen.ch

Eugster

Storen

9425 Thal



P. RUBIN AG

GARTENBAU

JETZT AKTUELL
Hecken schneiden

Rorschach · Staad
Tel. 071 855 52 01 · Fax 071 855 52 02
Mail: info@gartenbau-rubin.ch



Ihr Partner für:

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Erbteilungen
- Gründungen / Umwandlungen
- Revisionen, usw.

■ **G&W TREUHAND AG**
Wiesentalstrasse 6
CH-9425 Thal
Tel. 071 886 48 28
Fax 071 886 48 20
info@gwtreuhand.ch
www.gwtreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE



**UNSERE
DRUCKSACHEN
ERFRISCHEN SIE!**



Vetter Druck Thal GmbH
071 888 12 37

BISTROZEIT

Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

KGH Thal Di und Do 9 - 11 und 14 - 17 Uhr
KGH Buechen Do 14 - 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
www.evang-thal-lutzenberg.ch

Mit uns fahren Sie mehr Marken.
Mehr Auswahl, mehr Flexibilität.
Airbag Garage. Die Mehrmarkengarage.



Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden
071 898 10 10 airbag-garage.ch



Hotel Hecht Rheineck

Hotel - Restaurant - Tagungen - Bankette

- ★ 11 Doppel- und 3 Familienzimmer für 3 bis 4 Gäste,
3-Zimmer Apartment für 4 bis 5 Gäste (alle Zimmer klimatisiert)
- ★ Speiserestaurant und Sonnenterrasse mit je 60 Plätzen
- ★ Herzigstübli für 40 Gäste (klimatisiert)
- ★ Saal mit Bühne für 220 Bankett- oder 350 Konzertgäste (klimatisiert)
- ★ Grosszügige Smokers Lounge mit Zigarrenangebot

Hauptstrasse 51 Telefon: www.hotelhecht-rheineck.ch
CH-9424 Rheineck +41 71 888 29 25 info@hotelhecht-rheineck.ch



MUSIKGESELLSCHAFT THAL

- **Der gestiefelte Kater – ein musikalisches Märchen für Erzähler und Bläserchester**



Am Samstag 16. September, nachmittags um 14.30 Uhr, laden wir Klein und Gross zu unserem Kinderkonzert ein. Zur Aufführung gelangt das Stück «Der gestiefelte Kater» vom italienischen Komponisten Angelo Sormani. Er hat sich bei der Verwirklichung dieses Musikstückes von Charles Perraults berühmten Märchen inspirieren lassen. Ein Erzähler erzählt die Geschichte vom Kater, der durch seine List und dem Vertrauen seines Besitzers diesen zu einem reichen Mann macht.

Musik und Erzähler wechseln sich dabei immer wieder ab. Ein besonderes Erlebnis, das bestimmt alle begeistern wird. Das Konzert findet im Evangelischen Kirchgemeindehaus Thal statt. Es dauert maximal eine Stunde. Der Eintritt ist frei!

- **Musikalische Umrahmung des Erntedankgottesdienstes**

Auch in diesem Jahr dürfen wir der Erntedankgottesdienst auf dem Steinigen Tisch musikalisch umrahmen. Er findet am Sonntagvormittag, 24. September statt. Gerne sorgen wir auch am anschließenden Apéro für die entsprechende musikalische Unterhaltung.

- **Sind sie unser neuer Fähnrich?**

Wir sind weiterhin auf der Suche nach einer neuen Fähnrichin oder einem Fähnrich, der uns Musikantinnen und Musikanten mit unserer schönen Fahne an ausgewählte Konzerte oder Musikfeste begleitet oder unseren Verein zusammen mit einer Delegation an speziellen Anlässen repräsentiert. Wäre das nicht etwas für sie? Dann zögern Sie nicht, für weitere Informationen mit unserem Co-Präsidenten René Schläpfer, Tel. 079 419 11 44 oder rschlaepfer@bluewin.ch, Kontakt aufzunehmen. Wir würden uns sehr freuen, sie in unseren Reihen begrüßen zu dürfen.

FRAUENGEMEINSCHAFT BUECHEN-STAAD

- **Tagesausflug Solothurn, Freitag, 29. September 2023**

Die Frauengemeinschaft organisiert einen Ausflug nach Solothurn mit Stadtführung zum Thema Zahl 11 sowie einem gemeinsamen Mittagessen. Der Nachmittag steht zur freien Verfügung. Weitere Informationen können bei Angelika Pötzsch 079 575 57 75 angefordert werden. Abfahrt ist um 7.15 Uhr, Rückkehr ca. 18.30 Uhr. Kosten max. Fr. 80.–, inkl. Führung und Mittagessen. Anmeldeschluss: 14. September.

DONNERSTAGS-GESELLSCHAFT THAL

- **Hackbrett-Konzert mit Nicolas Senn**



Sein Instrument hat 125 Saiten und seinen Ursprung vermutlich im alten Persien. Gemeint ist das Hackbrett, und es gehört einem der bekanntesten Schweizer Virtuosen: Nicolas Senn.

Am Freitag, 29. September um 20.00 Uhr zeigt er im Ochsen Thal, welches unglaubliches Potential dieses Instrument birgt.

Als Solist ist Nicolas Senn ein gefragter Gast bei Musikformationen, Chören und Orchestern wie «Argovia Philharmonic», den «Swing Kids», der «Swiss Army Band» oder während dreier Jahre in der Band des Rappers Bliigg. Am Schweizer Fernsehen kennt man ihn seit über zehn Jahren als Moderator volkstümlicher Sendungen. Bei seinen Solo-Konzerten unternimmt Nicolas Senn mit dem Publikum eine virtuos-musikalische Reise durch verschiedene Länder und Stilrichtungen und beweist, dass von Appenzellermusik über Klassik, Jazz und Rock alles auf dem Hackbrett möglich ist. Kurzweilige Moderationen mit Anekdoten zum Instrument und den Kompositionen sorgen dafür, dass die Lachmuskeln nicht zu kurz kommen. Im Solo-Repertoire von Nicolas Senn befinden sich nebst traditionellen Appenzeller Melodien auch einige Klassiker wie «Der dritte Mann», «Sirtaki», «El Condor Pasa», «Take Five» oder «Rock Around The Clock». Ein wichtiger Pfeiler des Soloprogramms sind immer wieder neue Eigenkompositionen, die das Hackbrett in seiner ganzen Vielfalt erklingen lassen und das Publikum berühren und begeistern.

Den Ohrenschaus auf 125 Saiten erleben Sie live am Freitag, 29. September 2023 um 20.00 Uhr im Saal des Restaurants Ochsen in Thal. Plätze können reserviert werden unter www.donnerstags-gesellschaft.ch

Türöffnung: 19.00 Uhr

Eintritt: Fr. 20.– (Nichtmitglieder Fr. 25.–),
Jugendliche bis 18 Jahre Fr. 10.– (Fr. 15.–)
Abo-Besitzer gratis.



ZINGERLI BAU

GIPSERGESCHÄFT NEU- & UMBAUTEN

Rathausweg 3a - 9425 Thal - Natel 079 568 35 43
www.zingerli-bau.ch - info@zingerli-bau.ch

- Verputzarbeiten
- Leichtbauarbeiten
- Akustiksysteme
- Aussenisolationen
- Dekorative Verputze
- Lehm und Sumpfkalkarbeiten
- Fugenlose Wand- und Bodenbeschichtungen (Nassräume)
- Denkmalschutzsanierungen
- Beratungsdienstleistungen

Wir arbeiten genau, sauber und natürlich!



Holzbau GmbH

Langenhagstrasse 15 9424 Rheineck
Tel. 071 888 16 55
Natel 079 646 28 78
info@abuehler-holzbau.ch
www.abuehler-holzbau.ch

- Umbauten
- Zimmerei
- Schreinerei

IHR HOLZBAUER FÜR GESAMTLÖSUNGEN



HELSECON

ELEKTRO • SERVICE • BERATUNG

- + zuverlässig
 - + kompetent
 - + persönlich
- = Jürg Herzog

Mit Helsecon geht die Rechnung auf!

HELSECON GMBH · 9425 THAL · 071 888 5 777 · HELSECON.CH



Mittelholzer

Malergeschäft

Sternengass 1, 9425 Thal, Telefon 071-888 20 66
Fax 071-888 21 61, info@maler-mittelholzer.ch
www.maler-mittelholzer.ch



BIBLIOTHEK RHEINECK

Neue Öffnungszeiten ab 16. August 2023:

Dienstag 15.30 – 18.00 Uhr
Mittwoch 10.00 – 11.30 Uhr **neu!**
(Am Abend bleibt die Bibliothek geschlossen.)
Donnerstag 09.00 – 10.00 Uhr
Freitag 15.30 – 18.00 Uhr
Samstag 10.00 – 12.00 Uhr
Die veränderte Öffnungszeit am Mittwoch gibt den Schulen weitere Möglichkeiten, unsere Bibliothek zu besuchen und wir planen Veranstaltungen für die Kleinsten. Dazu mehr zu einem späteren Zeitpunkt.

www.biblio-rheineck.ch
Facebook: Bibliothek Rheineck
Instagram: bibliothekrheineck

BiblioSommer-Verlosung

Während der Sommerferien konnte pro gelesenes Buch eine Postkarte an die Bibliothek gesandt werden. Die Verlosung der Preise mit Apéro findet am Freitag, 1. September um 18.30 Uhr vor/in der Bibliothek statt. Preise werden nur an anwesende Teilnehmende vergeben. Also kommt zahlreich zur Verlosung mit Apéro.



Ihr Partner für qualitativ hochwertige Drucksachen.

- Geschäftsdrucksachen
- Broschüren
- Flyer
- Couverts
- und vieles mehr.

Rufen Sie uns an.
Wir beraten Sie gerne

VETTER DRUCK THAL

Tel. 071 888 12 37
info@vetterdruck.ch

KATHOLISCHER KIRCHENCHOR THAL

▪ Ausflug

Am 20. August frühmorgens treffen sich die Mitglieder des Kath. Kirchenchors Thal, ihr Dirigent, sowie zahlreiche Gäste darunter der Seelsorger und Gastsänger/-innen beim Parkplatz des Gasthauses Ochsen zum jährlichen Ausflug. Das Hauptreiseziel an diesem sonnigen Tag ist die mittelalterliche Stadt Ulm in Baden Württemberg. Nach zeitiger Abfahrt des Cars geht es auf direktem Weg über die Autobahn ins beschaulich schöne Blaubeuren. Dort legt die Gruppe einen Zwischenstopp ein und genießt im Café auf der Terrasse, im Schatten der Klosterkirche, Kaffee und Gipfeli. Gestärkt begibt sich die neugierige Sängerschar auf den Rundwanderweg zum dortigen Publikumsmagnet - dem bekannten Blautopf mit seiner intensiven Blaufärbung des Wassers. Und tatsächlich erscheint das Wasser des Sees auch an diesem Morgen sehr blau was u. a. durch den Lichteinfall bewirkt wird. Der Blautopf ist zugleich Quelle für den Fluss Blau, der in Ulm in die Donau mündet.

Von hier aus geht es mit dem Car weiter in das nahegelegene Ulm. Im Fischerviertel, im Gasthaus «Zunftaus der Schiffsleute», wo früher die Familien Fischfang, Fischhandel und Schiffsbau ausübten, nehmen wir das gute und reichhaltige Mittagessen ein. Im Anschluss daran steht die Altstadtführung auf dem Programm. Es geht durch enge Gässchen, vorbei am «Schiefen Haus», welches heute noch ein etwas kurioses Hotel ist, ins Gerberviertel mit seinen uralten Fachwerkhäusern zum Rathaus. Kurzweilig bringt uns die Stadtführerin einen Teil der Geschichte Ulms näher. Natürlich darf auch die Erzählung vom «Ulmer Spatz» nicht fehlen. Hauptattraktion ist aber das Ulmer Münster mit dem höchsten Kirchturm der Welt – 161 m hoch. Den Turm mit seinen 768 Treppenstufen besteigen wir wegen Sanierungsarbeiten nicht, was für viele von uns wegen der hohen Temperaturen nur allzu verzeihlich war. Mit vielen neuen Eindrücken und dem Gesang von Schweizer Volkliedern kehrten wir mit dem Car nach Thal zurück.

Als traditioneller Kirchenchor suchen wir musikbegeisterte Sängerinnen und Sänger. Die Proben finden jeweils donnerstags um 19.30 Uhr im Pfarreiheim statt. Wir freuen uns, wenn auch DU das nächste Mal mit dabei bist. ...herzlich willkommen



Ausflug des katholischen Kirchenchors Tha

TURNVEREIN THAL

▪ Am Wochenende vom 19. und 20. August ging die Aktiv- und Damenriege auf Turnfahrt. Mit dem Ersatzverkehrsbus brachen wir am Samstagmorgen in Richtung Chur auf. Beim Dönermann des Vertrauens stärkten wir uns für das Nachmittagsprogramm. Dieses bestand aus Urban Golf. Ausgerüstet mit Golfschläger, Bällen, Stadt- und Spielplan zogen wir los zu den verschiedenen Standorten in der Stadt. Egal ob eine Baustelle im Weg war oder ein Tesla gefährlich nahestand, wir trotzen allen Umständen. Nur die Hitze machte uns zu schaffen. Mit einer tollen Erfahrung mehr und einigen Bällen weniger begaben wir uns zurück zum Ausgangspunkt. Der



nächste Programmpunkt war der Zimmerbezug. Frisch geduscht mussten wir nun unseren Gips unter Beweis stellen. In Gruppen eingesperrt mussten wir Rätsel aller Art lösen, um uns aus dem Adventure Room zu befreien. Glücklicherweise gelang uns dies und wir konnten in einem schönen Gewölbekeller das Abendessen geniessen. Unsere Energie war noch lange nicht aufgebraucht, also begaben wir uns ins Ausgehviertel.

Nach einer kurzen Nacht klingelte am Sonntagmorgen bereits wieder früh der Wecker. Mit der Brambrüeschbahn fuhren wir hoch, wo wir ein reichhaltiges Frühstücksbuffet bei bestem Wetter geniessen konnten. Wie üblich durfte eine Wanderung natürlich auch nicht fehlen. Zurück in Chur reichte die Zeit noch für eine schöne Abkühlung in der Badi. Etwas müde, aber zufrieden traten wir den Heimweg an.

Lämmli AG

HAUSTECHNIK THAL

- **24h-Service**
- **365 Tage**

Ihr Partner für Heizung und Sanitär...

Alternativenergie, Solaranlagen, Wärmepumpen und Pellets

9425 Thal
Tel. 071 886 50 90
Fax 071 886 50 91
www.laemmlithal.ch

BENI WURTH

Mehr über Beni
beni-wuerth.ch

Beni ist bereit

Unsere starke Stimme wieder in den Ständerat

Am 22. Oktober wählen

Die Mitte Kanton St.Gallen



BauQualität trägt einen Namen

www.willibauag.ch

Unsere Leistungen:

- Neubauten
- Umbauten
- Tiefbau- und Erdarbeiten
- Kundenarbeiten
- Planungsarbeiten

Willi Bau AG Zweigstellen:
9422 Staad 9404 Rorschacherberg
071 858 58 88 9000 St.Gallen

WILLI BAU AG
Hoch- und Tiefbau



ELEKTRO FREI

RHEINTAL AG

Starkstrom – Schwachstrom – Telematik

www.elektro-frei.ch

Unterdorfstrasse 94 9443 Widnau Tel. 071 727 80 80	Schöntalstrasse 1a 9450 Altstätten Tel. 071 750 04 44	Werdenstrasse 85 9472 Grabs Tel. 081 740 44 44	Thalerstrasse 51 9424 Rheineck Tel. 071 888 56 66	Hauptstrasse 80 9658 Wildhaus Tel. 071 999 94 44
----------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------

SENIORENTANZEN IN THAL

- Wir tanzen wieder jeden Donnerstag von 14.00 bis 17.30 Uhr zu Live-Musik im Saal des Gasthauses Ochsen in Thal.
- September:** 7./14./21 & 28. September
- Oktober:** 5./12./19. & 26. Oktober

JAHRGÄNGER- TREFFEN 1954

- Wir treffen uns am 09. Oktober im Restaurant Jägerhaus im Altenrhein.
- Um 17.00 Uhr zum Apéro oder 18.00 Uhr zum Nachtessen. Anmeldungen an: Maja Niederer, Tel. 079 673 99 08

FRAUENGEMEIN- SCHAFT ALTENRHEIN

- **Unsere Termine im September:**
- Sa 02./03. September, ab 12. 00Uhr: **Zwetschgenchilbi**
- So 03. September, 09.30 Uhr: **Kirchenfest mit Cantamus**
Ort: kath. Kirche Altenrhein
- Di 12. September, 20.00 Uhr: **Französisch Conversation**
Ort: Pfarreiheim, Altenrhein
Kontakt: S. Merz, Tel. 076 309 49 09
- Fr 15. September, 17.00 -17.30 Uhr: **Chinderfüü**, Ort: kath. Kirche Buechen
Kontakt: D. Schmied, Tel. 079 284 20 19
- Mi 20. September, 14.00 - 15.30 Uhr: **Gruppe Klein 1, Malschule**, 16.00-21.00 Uhr: **Gruppe Beginners, Malschule**, Ort: Dorfstr. 39, Altenrhein, Kontakt: A. Christen, 079 945 91 89
- Fr 22. September, 16.00 - 17.30 Uhr **Gruppe Gross, Malschule**
19.00-21.00 Uhr: Erwachsene, Malschule
Ort: Dorfstrasse 39, Altenrhein
Kontakt: A. Christen, Tel. 079 945 91 89
- So 24. September, 10.30 Uhr: **Erntedank-Gottesdienst**
Ort: Steiniger Tisch
- Di 26. September, 19.30 Uhr: **Oase im Alltag**, Ort: Pfarreiheim, Altenrhein

MUSIKGESELLSCHAFT ALTENRHEIN-STAAD



■ Zum Abschluss der Sommerferien ist die MG Altenrhein-Staad am 13. August mit der musikalischen Umrahmung des evangelischen Seegottesdienstes im Buebeädli Altenrhein in die 2. Jahreshälfte gestartet. Die Proben sind bereits auf das Highlight des Herbstes, die Abendunterhaltung in der Turnhalle Altenrhein, ausgerichtet. Reservieren Sie sich doch schon den Termin: Samstag, 28. Oktober 2023, 20 Uhr.

Aber erst einmal freuen sich die Musikantinnen und Musikanten, Sie am 2. und 3. September an der Zwetschgen-Chilbi in Altenrhein mit einem reichhaltigen Kuchen- und Tortenbuffet und diversen Kaffeespezialitäten zu verwöhnen. Am Sonntag startet ab 11 Uhr das traditionelle Frühschoppenkonzert unter der Leitung von Christoph Kling: von Polka über Musical bis Heavy Metal ist für jeden sicher etwas dabei!

FRAUENRIEGE STAAD

■ Ausflug der Frauenriege Staad – Ziel: Berner Oberland

Am Samstagmorgen, 19. August, reisten 18 gutgelaunte Frauen Richtung Thun. Ein Kaffeehalt mit Gipfeli in einer Gartenwirtschaft schätzten die Frauen sehr, da die Temperaturen noch sehr angenehm waren. Noch vor dem Mittag erreichte man das schöne Thun. Der Krimi Trail verbindet das Wandern und Lösen von kniffligen Aufgaben, der die Truppe kreuz und quer durch Thun führte. Eine wunderbare Altstadt, geheime, schmale Gässchen und ein schönes Schloss oben auf dem Hügel. Nachdem jede Gruppe die Aufgaben mit Bravour gelöst hatten, blieb noch Zeit um zu shoppen, relaxen oder nochmals einige schöne Plätze der Altstadt zu erkunden. Die Zeit verging wie im Flug und unser Chauffeur wartete bereits wieder auf uns. Am schönen Thunersee entlang erreichten wir Krattigen. Oberhalb von Krattigen bezogen wir unsere Zimmer mit einer atemberaubenden Aussicht. Den Thunersee wollten die Frauen nicht nur sehen, sondern auch spüren, also ab in die Badi. Im Lido da Elio, so der Name der Badi, erfrischten sich die Frauen im herrlich kühlen See. Ein Badegast fiel den Ostschweizerinnen besonders auf, nein kein Filmstar, sondern ein Olympiasieger und Weltmeister im Snowboard fahren. Ein Foto mit der Frauenriege und Gian Simmen durfte natürlich nicht fehlen. Im Hotel Bellevue genoss man den herrlichen Abend mit einem feinen Essen und guten Gesprächen.



Die Sonne strahlte am Sonntagmorgen vom wolkenlosen Himmel hinab, als sich die Frauen, gestärkt von einem ausgiebigen Frühstück, in den Bus begaben und Richtung Wilderswil fuhren. In Wilderswil wechselte man in die Zahnradbahn, welche die Riege auf die Schynige Platte brachte. Ca. 60 Minuten und eine eindruckliche Bahnfahrt später kam die quirlige Gruppe in einer wunderschönen Bergwelt an.

Eiger, Mönch und Jungfrau strahlten um die Wette, einfach fantastisch! Die Schynige Platte ist ein Bergrücken mit Wanderwegen und schönen Aussichtspunkten. Blumenreiche Alpenweiden, berausende Blicke zu den Seen in der Tiefe und das grandiose Panorama von Eiger, Mönch und Jungfrau. So viel Schweiz bietet die Panoramawanderung mit der Bergstation als Start und Ziel. Eine Gruppe wanderte die kürzere Route und die andere die 2 ½ stündige Panoramaroute. Wer noch wollte, machte noch den Rundgang in den Botanischen Alpengarten, mit seinen 800 Alpenpflanzen. Die Zahnradbahn brachte die müden Frauen wieder zurück nach Wilderswil und dort wartete auch schon wieder unser Chauffeur. Die Fahrt führte uns über den Brünig und Richtung Ostschweiz. Mit einem feinen Nachtessen wurde das tolle Wochenende abgerundet. Am späteren Abend in Buchen angekommen machten sich die Turnerinnen mit vielen schönen, unvergesslichen Eindrücken auf den Heimweg.



Kiesschiff "MS Altenrhein" im Hafen Staad Einladung zur Feierabendausfahrt – "5-Franken" Abend

An die gesamte Bevölkerung:

Kommen Sie zum Hafen Staad und geniessen Sie mit uns einen unvergesslichen Abend samt Ausfahrt auf der "MS Altenrhein", dem ältesten Nutzschiff (Baujahr 1900) auf dem Bodensee.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt, wir haben für Sie eine kleine Festwirtschaft eingerichtet.



Freitag, 22. September 2023, ab 17.00 Uhr

Alles kostet 5 Franken:

a) Essen, b) Getränke, c) Ausfahrt mit dem Schiff,...

Wir freuen uns auf Sie!

GEKSA - Genossenschaft zum Erhalt des Kiesschiff "MS ALTENRHEIN"

www.geksa.ch

MÄNNERRIEGE ALTENRHEIN

▪ Spieleabend in Altenrhein

Dieses Jahr durfte die Männerriege Altenrhein den jährlichen Spieleabend der Riegen Altenrhein, Staad, Thal und Rheineck ausrichten. Dank tollem Wetter sind 45 Männerriegler der Einladung in die Badi in Altenrhein gefolgt.

In gemischten Teams fischten wir nach Enten, stiessen Könige um, paddelten SUP-er im Dreieck, bauten steinharte Türme, pressten Bälle zusammen, sammelten Körbe und rannen um den Pingpong-tisch um jeden Ball. Alle Sportler waren ausgesprochen ehrgeizig und haben die Teams zu Höchstleistungen motiviert, aber eigentlich gings dann allen doch mehr um den Spass.

Wie lange es diesen sportlichen und geselligen Abend schon gibt, weiss niemand mehr ganz genau. Franz Dudler wagte am Spieleabend eine Prognose: «Der muss schon über 30 Jahre alt sein.» Das hat uns dann keine Ruhe gelassen und wir haben in unseren Jahresprotokollen gestöbert und haben dort auch was gefunden – die MR Altenrhein nimmt seit dem Jahr 1986 teil.

Der Spieleabend war wie jedes Jahr wieder eine grossartige Gelegenheit, im Team Sport zu treiben, gemeinsam Spass zu haben und die Mitglieder der anderen Männerriegen kennenzulernen. An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön an alle Turner der Männerriegen Staad, Thal und Rheineck. Wir freuen uns schon auf den kommenden Abend 2024 in Rheineck.

Falls wir nun das Interesse bei dem ein oder anderen Sportinteressierten geweckt haben, setzt euch doch direkt mit den jeweiligen Riegen in Kontakt. Wir haben immer sehr grosses Interesse unsere Teams zu verstärken und habt keine Angst, wir suchen nicht nur Spitzensportler.

Die Männerriege Altenrhein trifft ihr in den kommenden Wochen noch in der Badi, dann natürlich wieder auf der Chilbi im Altenrhein am 02./03. September, bevor es danach wieder in die Halle zum montäglichen Turnen geht.



VERKEHRSVEREIN STAAD

▪ Magie im Zauberwald

Am Samstag 9. September brennt um 11.15 Uhr das Feuer in der Grillstelle im Wald beim Steiniger Tisch. Es erwartet Sie ein Anlass mit verschiedenen magischen Momenten mit dem Zauberer Kuli aus Thal. Er verzaubert Gross und Klein mit verschiedenen Zauberkunststücken in einer gemütlichen Atmosphäre.

Sie bringen Ihre leiblichen Speisen und Getränke selbst mit, und wir heizen den Grill ein und sorgen für eine gemütliche Stimmung. Für nicht so sonniges Wetter haben wir ein Zelt dabei, empfehlenswert wären dann warme Kleidung.

Zwischen den Zaubereien ist genug Zeit, um sich zu Verpflegen oder im Wald zu spielen. Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen.

FAMILIENTREFF THAL

▪ Adventszeit in Thal

Am 1. Advent, 2. Advent und 3. Advent öffnet das Dorf Thal einige Adventsdekorationen.

Schöne und besinnliche Spaziergänge sollen uns durch die Adventszeit begleiten.

Am 3. Dezember, 10. Dezember und 17. Dezember 2023 öffnen wir einige Adventsdekorationen, die so gestaltet sind, dass diese uns tagsüber wie auch abends, mit oder ohne Beleuchtung erfreuen.

Hast du Lust, deinen Hauseingang oder Balkon winterlich zu gestalten? Eine Ecke in deinem Garten weihnachtlich zu verzaubern oder ein Adventsfenster zu dekorieren?

Wir freuen uns auf jede Anmeldung für die Mitgestaltung an der Adventszeit in Thal bis 15. Oktober 2023 an: carina.vetter@bluewin.ch / Tel. 079 260 27 26.

Weinbau Tobler

THAL Kreienhalde Tel. 071 888 37 36



EDLER WEIN VOM WINZER

Gerne lassen wir Sie in unserem Verkaufslokal unsere Weine degustieren und freuen uns auf Ihren Besuch.

Wir öffnen von Montag–Freitag von 17.30 – 19.30 Uhr
Samstag von 09 – 14 Uhr oder nach Vereinbarung



St. Galler Energiekonzept

«Die Hausverwaltung hat schnell den Mehrwert von Ladestationen auf dem Wohnungsmarkt erkannt.»



energie2030.ch energieagentur-sg.ch

PROPERTY WORLD GMBH

VERKAUF UND VERWALTUNG VON IMMOBILIEN

JASMINE KRECHT

TEL-NR: 071-855 71 17

WWW.PROPERTYWORLD.CH

2. Altmetallsammlung 2023

Der Ornithologische Verein Thal sammelt an folgenden **Samstagen**, jeweils ab **6.45 Uhr**, sämtliche Altmetalle ein. Wir bitten Sie, das Altmetall an die Sammelstellen zu bringen. Aluminiumfolien werden **keine** mitgenommen.

Hinweis: Das bereitgestellte Altmetall gehört ausschliesslich dem OV Thal zur Verwertung. Entwendung ist Diebstahl und wird sofort angezeigt.

1. Route: Samstag, 23. September 2023

Dorf Thal, Buriel, Buechberg bis Loch, Kreien und Uf em Hus

2. Route: Samstag, 30. September 2023

Staad, Buechen, Altenrhein, Buchstiggass, Wartenseestrasse, FFA Siedlung, Knüli

Abgabe an den gewohnten Kehrichtsammelstellen. Telefonische Auskunft erteilt: Ueli Kuhn, Thal, Tel. 071 888 40 14 oder Alteisentelefon 079 281 89 45

Nötig ist das Alteisentelefon 079 281 89 45 für die Anmeldung der Alteisentransporte von **über 200 kg** und **über 5 m Länge**.

Bei der Altmetallsammlung werden Kühlschränke, Gefriertruhen, Waschmaschinen, Gasherde, Elektroherde u. Elektroboiler, für Fr. 25.– pro Stück, **nur gegen Barzahlung mitgenommen**.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe

Der Gemeinderat Thal und OV Thal

Sorgentelefon für Kinder



Gratis

0800 55 42 10

weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
SMS-Beratung 079 257 60 89

www.sorgentelefon.ch • PC 34-4900-5



GARTENBAU MÄDER AG



9425 Thal • Telefon +41 71 888 53 41
info@gartenbaumaeder.ch
www.gartenbaumaeder.ch

Aktuell: Heckenschnitt
Herbstdüngung Rasen

Gartenpflege · Neuanlagen · Gartenumänderungen

Ihr Partner für qualitativ hochwertige Drucksachen

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

VETTER DRUCK THAL GmbH

Telefon 071 888 12 37

MODELLFLUGVEREIN THAL

▪ Schnupper- und Schaufliegen des Modellflugverein Thal am Sonntag, den 24. September 2023

Der MFV-Thal führt auf dem Modellflugplatz ‚Bützel‘ in Buchen/Thal wiederum seinen allseits bekannten, traditionellen Flugtag durch. Ab 10.30 Uhr können interessierte kleine und grosse Gäste, unter Anleitung erfahrener Modellflugpiloten, selbst Modelle steuern und dabei erste Flugerfahrungen sammeln. Natürlich beantworten wir auch gerne ihre offenen Fragen zu diesem schönen Hobby. Ab 13.30 bis 16.00 Uhr läuft dann das Schauprogramm. Die Piloten des MFV-Thal bieten ein breites Programm aus beinahe allen Sparten des Modellfluges an. Kunstflugmodelle, Scalemodelle getreu den originalen Vorbildern entsprechend, Helikoptermodelle, Segelflugzeuge, Motorsegler, Segelflugzeug-Schleppbetrieb, Jetmodelle, sowie Antikmodelle werden dabei vertreten sein. Für das leibliche Wohl sorgt wiederum unsere beliebte Festwirtschaft. Diese bietet neben verschiedenen Getränken auch allerlei Feines vom Grill, sowie Kaffee und Kuchen an.

Der Eintritt ist frei und Parkiermöglichkeiten sind genügend vorhanden. Über die Durchführung bei Regenwetter wird auf der Website des MFV Thal rechtzeitig orientiert: siehe www.mfv-thal.ch Die Mitglieder des MFV-Thal freuen sich auf Ihren Besuch.

FRAUENRIEGE THAL

▪ Ausflug August 2023

Kurz nach den Sommerferien stand der Ausflug der Frauen Riege auf dem Programm. Die Beiden Organisatorinnen hatten einen Tages-Ausflug organisiert und machten es richtig spannend. Niemand ausser Ihnen wusste nämlich wo es hin gehen würde. Die Wetter Aussichten waren gut, sonnig und heiss, sehr heiss. Aber wie wenn die Reiseleiterinnen das geahnt hätten gab es eine gemütliche Wanderung die sich auch bei über 30 Grad gut bewältigen liess.



THALER VOLLMONDVEREIN

▪ Liebe Besucherinnen und Besucher des Thaler Vollmondes Mit dem Beginn der Herbstferien am Freitagabend, 29. September 2023 von 18.00 bis 22.00 Uhr auf dem Rathausplatz verwöhnen wir unsere kleinen und grossen Gäste mit einem Hot Dog zu einem Spezialpreis.

Der Frauen- und auch der Männer-Vollmondkaffee lässt sich mit einem Amaretti versüssen. Bis bald – wir freuen uns auf viele Gäste.

der Thaler Vollmondverein



SENIORENMITTAGESSEN THAL

▪ Das nächste gemeinsame Mittagessen findet am Dienstag, 19. September 2023, im Pflegewohnheim Thal-Rheineck, Telefon 071 886 38 38, statt.

Anmeldungen sind bis am Montagabend direkt an das Pflegewohnheim zu richten.

Mit dem Zug ging es nach St. Margrethen. Dort hiess es in den Bahn Ersatz Bus nach Buchs einsteigen. Aber es waren noch sehr viele andere Reiselustige da, der Bus war übervoll. so mussten etliche stehen. Bad Ragaz war das Ziel, und zunächst ging es gemütlich dem Rhein entlang zu einem schönen Hofladen. Dort gab es Kaffee und Gipfeli und auch viel Feines im Laden, nur schade, dass man kaum etwas kaufen konnte, denn niemand wollte gerne zusätzlich schleppen. Frisch gestärkt wanderte man nun Richtung Maienfeld, ein schöner Weg entlang an Bächen und Reben. Auch ein „Lese Fass“ mit Sitzgelegenheit und Büchern würde zum Verweilen einladen. Aber auch das eigentliche Ziel, Maienfeld ist eine Reise wert, ein schönes Dorf mit engen Gässchen und vielen Weingütern. Es gab auch einige Brunnen mit frischem kaltem Wasser, eine willkommene Abkühlung. Im Schloss Maienfeld war im schattigen Garten bereits gedeckt, die Organisatorinnen hatten ein wirklich ideales Plätzchen gewählt. Man hatte guten Appetit, und das Essen schmeckte Allen. Danach fuhr man mit dem Postauto wieder nach Bad Ragaz. Nach einem Spaziergang durch den Park fand man nochmals ein schattiges Garten Restaurant wo auch die Glace Fans auf ihre Kosten kamen.

Es war wiederum ein sehr gelungener Ausflug, tip-top organisiert.

IMMER GERÜSTET FÜR HÖCHSTLEISTUNGEN.

VISIERE, GERÜSTE, NOTDÄCHER UND MEHR.



YANGRAU Schweiz

B Baugerüste
Bläsi AG

BAUGERÜSTE BLÄSI AG | Rorschacherstrasse 58 | 9424 Rheineck
Tel. 071 886 06 60 | www.baugerueste-blaesi.ch



GEMEINDE THAL



Ersatzwahl in die Gemeindebehörden für den Rest der Amtsdauer 2021 bis 2024

Abstimmung vom 19. November 2023

Bedingt durch Rücktritte von Behördenmitgliedern per Ende dieses Jahres sind folgende Vakanzen auf den 1. Januar 2024 zu besetzen:

- a) 1 Sitz im Gemeinderat
- b) 1 Sitz im Schulrat

Einreichung Wahlvorschläge

Wahlvorschläge können der Gemeinderatskanzlei Thal bis Freitag, 13. Oktober 2023, 16.00 Uhr, eingereicht werden. Sie sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 in Gemeindeangelegenheiten Stimmberechtigten unterzeichnet sind, ausschliesslich Namen von wählbaren Kandidierenden enthalten und ausschliesslich Namen von Kandidierenden enthalten, die ihrer Kandidatur schriftlich zugestimmt haben (Art. 24 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen, sGS 125.3, abgekürzt WAG). Formulare können bei der Gemeinderatskanzlei Thal bezogen werden.

Ein allfälliger 2. Wahlgang findet am Sonntag, 3. März 2024 statt.

Wahlvorschläge sind in diesem Fall bis Freitag, 22. Dezember 2023, 12.00 Uhr, der Gemeinderatskanzlei Thal einzureichen. Im zweiten Wahlgang ist für die Ersatzwahl stille Wahl möglich (Art. 28 Bst. c WAG). Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Gemeinderatskanzlei Thal

DANIELA'S
Steiniger Tisch
Ausflugsziel . Thal . Staad

FRÜHSCHOPPEN AUF DEM STEINIGEN TISCH

AB MÄRZ BIS ENDE
SEPTEMBER 2023



- JEDEN SONNTAG AB 11.00 UHR (NUR BEI SCHÖNEM WETTER)
- LIVE-MUSIK
- MIT FRISCHER GRILLHENNE

BEI FRAGEN ODER AUSKÜNFTEN ZUR DURCHFÜHRUNG KOMMT IHR EUCH GERNE UNTER DER TELEFONNUMMER 071 888 12 05 MELDEN.

DANIELA UND TEAM FREUEN SICH AUF EUCH!

DANIELA'S
Steiniger Tisch
Ausflugsziel . Thal . Staad

WIR FEIERN JUBILÄUM 3 JAHRE STEINIGER TISCH

1. OKTOBER 2023
AB 11 UHR

GEMEINSAM MIT DER ORTSGEMEINDE THAL UND UNSEREN LIEFERANTEN MÖCHTEN WIR FEIERN.

BIER, BRATWURST UND BREZEL ZUM
JUBILÄUMSPREIS

TOMBOLA VERLOSUNG
UM 14 UHR



DANIELA UND TEAM FREUEN SICH AUF EUER
ZAHLEICHES ERSCHEINEN

ALTES GEBÄUDE IN NEUEM GLANZ

▪ Gemeindehaus Lutzenberg sorgt für farbigen Akzent

Nach der Entfernung des Baugerüsts erstrahlt das Gemeindehaus von Lutzenberg in neuem Glanz. Dabei sorgt der rote Anstrich der Fassaden für einen unübersehbaren Akzent.

Zur Geschichte des wohl grössten Hauses in der Gemeinde schreibt Eugen Steinmann im Buch «Die Kunstdenkmäler des Kantons Appenzell Ausserrhoden/Bezirk Vorderland»: «Das Gebäude wurde für die Bezirke Haufen und Brenden im Weiler Gitzbüel in den Jahren 1868/69 als Schul- und Gemeindehaus erbaut. Seit 1966 dient es ausschliesslich als Gemeindehaus.»

Fassaden und Dach wurde erneuert

Zentrales Anliegen der Erneuerung des historischen Gebäudes war die Wärmedämmung und damit die energetische Sanierung des gesamten Gebäudes. Umfassend restauriert wurden die Fassaden und das Dach, und auch die alten Fenster wurden ausgewechselt. Nebst den Räumlichkeiten für die Gemeindeverwaltung umfasst das Gebäude auch zwei Wohnungen, die bereits früher renoviert worden sind. Im Rahmen des jetzt weitgehend abgeschlossenen Bauprogramms wurde der Wohnbereich mit südseitig angegliederten Balkonelementen aufgewertet.



Das frische Rot des sanierten Gemeindehauses von Lutzenberg sorgt für einen unübersehbaren Akzent.

Text/Bild: Peter Eggenberger

ORTSGEMEINDE THAL

▪ Gasthaus Ochsen

Auch im Gasthaus Ochsen investiert die Ortsgemeinde und kann Wünsche von Sebastiano erfüllen.

Der Gasherd in der Gastküche wurde um 2 Gaskochfeldern erweitert. Die neue Nudelmaschine nebenan kann mit dem neuen Wasserhahnen einfach bedient werden. Unterhalb kann der offene Unterbau zum Lagern von Töpfen, Pfannen, Blechen usw. genutzt werden.

Auch für die jüngsten Gäste wurde das Kinderspielhaus ersetzt und erfreut sich mit den anderen Spielgeräten von grosser Beliebtheit.

Herzlichen Dank an die Eelectrolux AG, Lämmli AG und Mäder Gartenbau AG für die tadellose Arbeitsausführung.



ABFUHR VON ALTPAPIER

Staad/Altenrhein: Mi, 6., 20. Sept./4. Okt. '23 / Thal: Do, 7., 21. Sept./5. Okt. '23

Bitte die Zeitungen und Zeitschriften/Kartons **gebündelt** an der Kehrachtsammelstelle bereitstellen!

Kehracht-Abfuhr in Thal/Staad/Buriet: Donnerstag ab 7.00 Uhr, in Altenrhein: Montag ab 14.00 Uhr

GRÜNGUT-ANNAHME April - Oktober: **Mi** 16.30 bis 17.30 Uhr, **Sa** 16.30 bis 17.30 Uhr (Staad: **Mi** 15.00 bis 17.00 Uhr)

Annahmeplätze: Finslergut Thal, Bützel Buechen, Rheinholzweg Altenrhein, Bauamt Werkhof Staad

Redaktionsschluss für Sept.-Ausgabe: Mittwoch, 27. Sept. 2023 / Erscheinungsdatum: Freitag, 6. Okt. 2023



SEPTEMBER

- 01. Verein Skills Arena Thal: Pumptrack Opening, Sportanlage Bützel Staad, 15.30-17.00
- 02. Verkehrsverein Altenrhein: Zwetschgen-Chilbi, 12.00-18.00
- 03. Frühschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 05. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Spielnachmittag im Evang. Kirchgemeindehaus, 14.00
- 06. Blues-Club Bodensee: Musik im Hecht mit «Hanspeter the voice», 19.30
- 07. Verkehrsverein Altenrhein: Seniorenausflug, 13.00
- 07. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 09. Verkehrsverein Staad: Magie im Zauberwald, Grillstelle im Wald bei Steiniger Tisch, 11.15
- 09. Radverein Altenrhein: 50. Bodensee-Radmarathon, Turnhalle Altenrhein, 07.00
- 10. Frühschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 14. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Lesung aus dem Buch «Alma und Zina», evang. KGH, 19.30
- 14. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 16. Musikgesellschaft Thal: Kinderkonzert «Der gestiefelte Kater», evang. KGH Thal, 14.30
- 17. Frühschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 18. Ludothek Rheineck: Spielabend für Erwachsene, 19.00
- 19. Seniorenmittagessen Thal, PflEGewohnheim Thal-Rheineck

- 20. Blues-Club Bodensee: Musik im Hecht mit «GK (Mr. Funk)», 19.30
- 21. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 21. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Chrabbeltreff, Pfarreiheim, 15.30
- 22. Feierabendausfahrt mit Kiesschiff Itenrhein, ab Hafen Staad, 16.00
- 22. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Filmabend, Pfarreiheim, 19.30
- 23. OV Thal: 3. Alteisensammlung Thal/Buriet, 06.45
- 23. Blues Club Bodensee: Musik im Hecht mit «Hanspeter the Voice», Rest. Hecht Rheineck, 19.30
- 24. Frühschoppen, Ausflugsziel «Steiniger Tisch», ab 11.00
- 28. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 29. Donnerstags-Gesellschaft Thal: Hackbrett-Konzert Nicolas Senn, Saal Gasth. Ochsen, 20 Uhr
- 30. OV Thal: 4. Alteisensammlung Buechen/Staad, 06.45

OKTOBER

- 03. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Spielnachmittag im Evang. Kirchgemeindehaus, 14.00
- 05. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30

Herausgeber & Redaktion: Vetter Druck Thal GmbH | **Druck und Administration:** Vetter Druck Thal GmbH, Tel. 071 888 12 37 | **56. Jahrgang**
 E-Mail: info@vetterdruck.ch | Erscheint monatlich in alle Haushaltungen der Gemeinde Thal | Auflage: 3500 Expl. | Abonnementspreis jährlich Fr. 32.–

Lehrstelle «Elektroinstallateur EFZ» – Sommer 2024 noch frei



Alles norm-
oder was?

